

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Gesellschaftswagen (Fahrgestell)

VOLVO

B 613 bzw BF 613

CH 2850 04

Hersteller AB VOLVO BUS DIVISION, Göteborg / Sweden VOLVO EUROPA NV, Gent / Belgien
 Erkennungsmerkmale "B 613-4x2" bzw "BF 613-4x2" auf Hersteller-Plakette und
vor Fahrgestell-Nummer
 Herstellerplakette rechts, vorn seitlich auf Längsträger über Vorderachse
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich auf Längsträger bei Motoraufhängung
 Motorkennzeichen "TD 60 A" rechts, seitlich auf Block vor Kupplungsgehäuse
 Hauptimporteur Automobiles VOLVO SA, Industriering, 3250 L y s s
 Geprüftes Fahrzeug BF 613-4x2 002473 M Unveränderliche Zeichen im Typencode B.613-4x2 bzw BF 613-4x2

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6
 Lenkung mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 5 Achsantrieb Hinterräder
 Betriebsbremse drucklufthydraulisch, 2-Kreis, IB, wirkend
auf alle Räder
Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR
 Hilfsbremse Federspeicher abstufbar, wirkend auf HR,
Betriebsdruck u. Notlösung über 4-Kreis-Schutz-
ventil, mech. Lösevorrichtung: Spindel an Zylinder
 Feststellbremse Staudruck, nicht abstufbar od. elektr. Wirbel-
 Dauerbremse *)
 2-Kreis-Kontrolle (strombremse

Motor

Marke	TYP	Typ	TD 60 A
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Bohrung	98,425	Hub	120
Hubraum	5475	Steuer-PS	27,90
Leistungs-PS	170 DIN	bei U/min	2800
Lärm Nahfeld	97,75 dB(A)	bei U/min	3100 x)
Schalldämpfer	1 Topf, 910 x ø 200		
Abgasprüfung	ECE-24 / Bacharach 6,0		
Entstörung	-		

Karosserie

§) Frontlenker-Fahrgestell

Anzahl Türen _____ Geschw. Messer _____
 Sicherheitsgurten _____ Rückspiegel _____
 Unterlegkeil _____ Zugvorrichtung _____
 Diebstahlsicherung _____
 Anzahl Plätze §) t _____ v _____ M _____ h _____
 Masse §) innen _____ aussen _____
 Länge _____ Achsabstand §) 3400 / 4000
 Breite _____ 4600 / 5200
 Höhe _____ Spurweite v 1803 h 1671
 Ueberhang s _____ Spurweite v _____
 h _____ h _____
 v _____ Spurkreis l _____ r _____
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile _____

Gewichte

	vorn	hinten	total
Leergewicht	_____	_____	§)
Nutzlast	_____	_____	_____
Gesamtgewicht	_____	_____	_____
Fabrikgarantie	4300	6200	10500
Reifengröße	9 R 22,5	9 R 22,5	(Varianten +)
Ply / bar	12/ 6,75	12/ 6,75	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	4100	7700	_____
für V max	100 km/h	100 km/h	_____
Garantierte Anhängelast gebremst	_____	_____	_____
Garantierte Anhängelast ungebremst	_____	_____	_____
Garantiertes Gesamtzuggewicht	_____	_____	_____
Geprüfte Anhängelast	_____	_____	_____
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	_____	_____	115 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen	_____	_____	_____ km/h

Ausrüstung §) (wird vom Karosierer geliefert)

Fernlichter _____

Abblendlichter _____

Standlichter _____

Schlusslichter _____

Bremsslichter _____

Richtungsblinker v _____ s _____ h _____

Rückstrahler v _____ s _____ h _____

Markierlichter v _____ s _____ h _____

Zusätzliche Lichter _____

Kontroll-Nr.-Beleuchtung _____

Scheibenwischer _____ mit/ohne Waschanlage

Warnvorrichtungen gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Gesellschaftswagen

Marke und Typ VOLVO B 613 bzw BF 613

Typenscheinnummer CH 2850 04

Karosserie _____

Plätze total _____ vom _____

Leergewicht n.Vaagschein Treibstoff D

Nutzlast _____ Steuer-PS 27,90

Gesamtgewicht 10500 Hubraum 5475

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * 2-Kreis-Kontrolle
Doppelmanometer sowie je ein Endanschlagschalter pro Hauptbremszylinder mit gemeinsamer Kontrolllampe
- + Reifenvariante
10 R 22,5 MP, Tragkraft v= 5000 (7,25) h= 9200 (7,25), Vmax 100 km/h
- §) Masse, Gewichte, Ausrüstung, Plätze, Spurbreis- ϕ , Keil bei der Einzelabnahme kontrollieren bzw festlegen
Achsabstand : Der Importeur nimmt mit Genehmigung des Herstellerwerkes Achsabstandänderungen vor.
Achsabstände von 3400 - 5200 mm alle 100 mm möglich! Wenn Achsabstand durch den Importeur verändert, wird Buchstabe "M" nach der Fahrgestell-Nummer eingeschlagen
- x) Geräuschmessung nach BAV
Vorbeifahrt : 39,6 km/h, M3, 1A 4,22 = 83,25 dB/A
Motorbremsmessung : 41,5 km/h, M3, 2800 U/min= 83,00 dB/A

ck

Ort und Datum der Prüfung
Lyss, 21. 11. 77 / Bern, 25.11.77

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung